

SNAPIT 2.0 CONNECT

Multifunktions-SNAPIT 2.0-Adapter | Multifunctional SNAPIT 2.0 adapter |
Adaptateur multifonction SNAPIT 2.0 | Multifuncionele SNAPIT 2.0-adapter |
Adaptador SNAPIT 2.0 multifunción | Adattatore multifunzione SNAPIT 2.0
ART. 37001

D WICHTIG

Vor Montage und Gebrauch sorgfältig lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

EN IMPORTANT

Read carefully before mounting and use. Keep for future reference.

F IMPORTANT

À lire attentivement avant le montage et l'utilisation. Conserver les instructions de montage et d'utilisation pour toute consultation ultérieure.

NL BELANGRIJK

Lees deze handleiding goed door vóór montage en gebruik. Bewaar hem voor later.

ES IMPORTANTE

Lea atentamente antes de montar y utilizar el producto. Conserve para futuras consultas.

IT IMPORTANTE

Leggere attentamente prima del montaggio e dell'utilizzo. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare anche in futuro.



tubus carrier systems GmbH Virnkamp 24 | 48157 Münster | Germany
www.tubus.com | **www.racktime.com** | **info@racktime.com**



SNAPIT 2.0 CONNECT

Montage- und Gebrauchsanleitung
Mounting instructions and instructions for use
Instructions de montage et d'utilisation
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Instrucciones de montaje y uso
Istruzioni di montaggio ed utilizzo



D Voraussetzung für die Montage ist grundlegendes Wissen in der Fahrradtechnik. racktime empfiehlt dringend die Montage durch den Fachhandel. Falsche Montage kann zu schwerwiegenden Unfällen führen.
EN Basic knowledge of bicycle technology is required for mounting. racktime strongly recommends having a specialist retailer carry out the mounting work. Incorrect mounting can lead to serious accidents.
F Posséder des connaissances de base dans la technique du vélo est indispensable dans le cadre du montage. racktime recommande vivement de faire réaliser le montage par un revendeur spécialisé. Un montage incorrect peut entraîner des accidents graves.
NL Voorwaarde voor montage is basiskennis van de techniek van een fiets. racktime adviseert u daarom met klem de bagagedrager te laten monteren door een fiet-senmaker. Een verkeerde montage kan leiden tot ernstige ongevallen.
ES Para llevar a cabo el montaje es imprescindible tener conocimientos básicos sobre la técnica de bicicletas. racktime recomienda encarecidamente encargar el montaje a un distribuidor especializado. Un montaje incorrecto puede provocar accidentes graves.
IT Ai fini del montaggio, è essenziale possedere nozioni tecniche di base relative alla bicicletta. racktime consiglia comunque vivamente di affidare il montaggio ad un negozio specializzato. Un montaggio errato può causare gravi incidenti.



D Dieses Symbol warnt vor Fehlverhalten, das Gefahr für Leib und Leben zur Folge haben kann.
EN This symbol warns of misconduct that may endanger life and limb.
F Ce symbole met en garde contre une mauvaise conduite qui peut mettre la vie en danger et occasionner des blessures.
NL Dit symbool waarschuwt voor verkeerd gedrag dat kan leiden tot gevaar voor lijf en leden.
ES Este símbolo advierte de una negligencia que puede poner en peligro la vida y la integridad física.
IT Questo simbolo avverte di una possibile azione errata che potrebbe causare pericolo di vita.



D SNAPIT 2.0 CONNECT ist nicht für die Montage eines Kindersitzes zugelassen!
EN SNAPIT 2.0 CONNECT is not approved for mounting a child's seat!
F SNAPIT 2.0 CONNECT n'est pas homologué pour le montage d'un siège enfant !
NL Gebruik SNAPIT 2.0 CONNECT niet voor het monteren van een kinderzitje.
IT SNAPIT 2.0 CONNECT non è omologato per l'installazione di un seggiolino per bambini!
ES SNAPIT 2.0 CONNECT no está homologado para instalar un asiento infantil.



D Die maximal zulässige Belastung beträgt 12 kg.
EN The maximum permissible load is 12 kg.
F La charge maximale autorisée s'éleve à 12 kg.
NL De maximaal toegestane belasting bedraagt 12 kg.
ES La carga máxima permitida es de 12 kg.
IT Il carico massimo consentito è di 12 kg.

Lieferumfang | Scope of supply | Contenu de la livraison | Leveringsomvang | Piezas incluidas en el suministro | Dotazione

[1]
1x | ART. 37011 |
Brücke | Bridge | Support | Brug | Puente | Ponte

[2]
4x | ART. 45640 | M6 x 40 mm |
ISO 7380 (TX)-A2-70

[3]
4x | ART. 40162 | M6 |
ISO 7090-6-140 HV-A2

[4]
4x | ART. 72530 |
Stopfen | Plug | Bouchon | Plug | Tapón | Tappo

[5]
4x | ART. 37012 |
Haken | Hook | Crochet | Haak | Gancho | Gancio

[6]
4x | ART. 41060 | M6

D Zur Montage benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten):
EN Tools required for mounting (not included in the scope of supply):
F Des outils sont nécessaires pour le montage (non inclus dans la livraison):
NL Voor montage heeft u nodig (niet bij levering inbegrepen):
ES Herramientas necesarias para el montaje (no incluidas en el suministro):
IT Attrezzatura necessaria per il montaggio (non fornita in dotazione):



5 mm
Drehmomentschlüssel mit Innensechskant | Torque wrench with hexagon socket |
Clé dynamométrique avec clé Allen | Momentsleutel met binnezskant |
Llave dinamométrica con vaso hexagonal | Chiave dinamometrica con testa esagonale



D racktime empfiehlt, die ersten beiden Gewindgänge aller Schrauben per Hand einzu-drehen sowie eine mittelfeste, flüssige Schraubensicherung zu benutzen. Im Falle einer fehlerhaften Montage können sich lösende oder abbrechende Bauteile zu schweren Stürzen mit Gefahr für Leib und Leben führen. **Ziehen Sie alle Schrauben mithilfe eines Drehmo-mentschlüssels an.** Die Anzugsmomente sind in Nm (Newtonmeter) und ft-lb (foot-pound) angegeben. Lesen Sie ergänzend die Anleitung des Drehmomentschlüssel-Herstellers. Nur mit einwandfrei funktionierenden und unbeschädigten Werkzeugen kann eine einwandfreie Montage bzw. Demontage der Komponenten gewährleistet werden.

EN racktime recommends tightening the first two threads of all screws by hand and using a medium-strength liquid threadlocker. In case of incorrect mounting, components becoming loose or breaking off can lead to serious falls with danger to life and limb. **Tighten all screws using a torque wrench.** The tightening torques are specified in Nm (newton metres) and ft-lb (foot-pound). Read the instructions provided by the torque wrench manufacturer as well. Proper mounting or removal of the components can only be guaranteed if the tools are in perfect working order and undamaged.

F racktime recommande de visser manuellement toutes les vis sans les serrer et d'utiliser un frein de vis liquide et semi-dur. En cas de montage incorrect, le desserrage ou la rupture des composants peuvent provoquer des chutes graves pouvant occasionner des blessures ou entraîner la mort. **Serrez l'ensemble des vis au moyen d'une clé dynamométrique.** Les couples de serrage sont indiqués en Nm (newton mètre) et en ft lb (pied-livre). Veuillez également lire les instructions d'utilisation du fabricant de la clé dynamométrique. Le montage ou le démontage correct des composants ne peut être garanti que si les outils sont en parfait état de fonctionnement et non endommagés.

NL racktime adviseert de eerste twee slagen van alle schroeven met de hand aan te draaien en een middelvast, vloeibaar schroefborgmiddel te gebruiken. Bij verkeerde montage kunnen onderdelen losraken of afbreken. Dit kan leiden tot valpartijen met ernstig letsel. **Draai alle schroeven aan met een mommentsleutel.** De aandaaaimomenten staan aangegeven in Nm (Newtonmeter) en ft-lb (foot-pound). Lees daarnaast de handleiding van de fabrikant van de mommentsleutel. Correcte montage en demontage van onderdelen kan alleen worden gegarandeerd met goed werkend en niet beschadigd gereedschap.

ES racktime recomienda enroscar a mano las dos primeras vueltas de rosca de todos los tornillos y utilizar un fijador de tornillos líquido de firmeza media. En caso de montaje incorrecto, pueden desprenderse o romperse componentes que pueden provocar caídas graves y poner en peligro la vida y la integridad física del usuario. **Apriete todos los tornillos con ayuda de una llave dinamoétrica.** Los pares de apriete se expresan en Nm (newtons metro) y ft-lb (pies-libra). Para más información, consulte también las instrucciones del fabricante de la llave dinamoétrica. El correcto montaje y desmontaje de los componentes solo se puede garantizar si se utilizan herramientas en perfecto estado de funcionamiento y sin daños.

IT racktime consiglia di avvitare i primi due giri di tutte le viti a mano e di utilizzare un frenafil-tetto liquido a media resistenza. Nel caso di un montaggio scorretto, l'allentamento o la rottura di parti possono causare gravi cadute con conseguente pericolo di vita. **Serrare tutte le viti utilizzando una chiave dinamometrica.** Le coppie di serraggio sono riportate in Nm (Newton metro) e ft-lb (foot-pound). A titolo complementare, leggere le istruzioni del costruttore della chiave dinamometrica. Il montaggio e lo smontaggio corretto dei componenti possono venire garantiti solamente con attrezzi integri e correttamente funzionanti.

D Hinweis: Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann, abhängig von Modell und Spezifikation, abweichen.

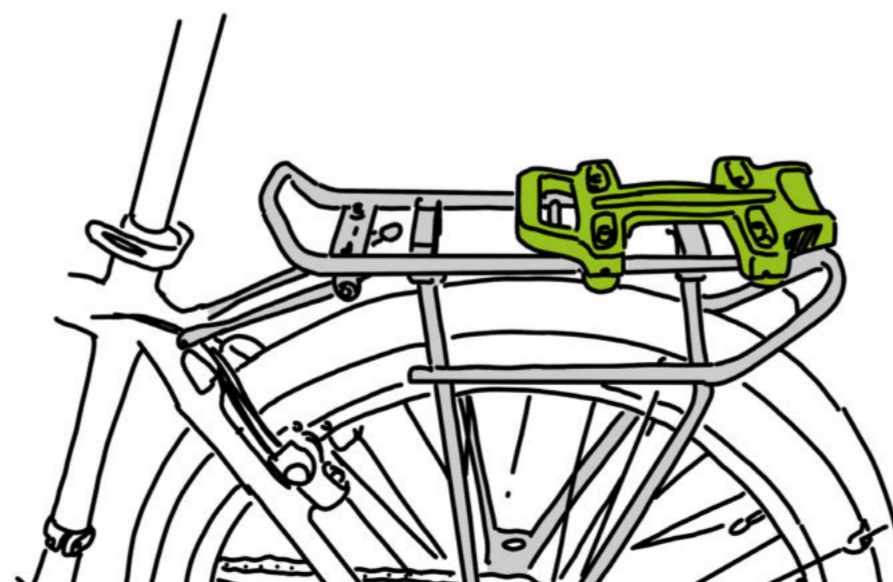
EN Note: The illustrations in these instructions are for reference only. The actual product may vary depending on the model and specification.

F Remarque: Les illustrations des présentes instructions de montage et d'utilisation ne sont données qu'à titre indicatif. Le produit peut différer en fonction du modèle et des spécifications.

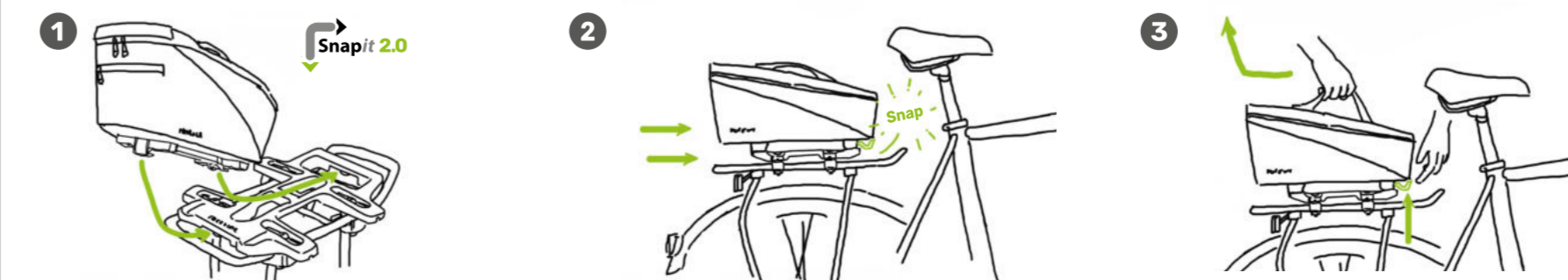
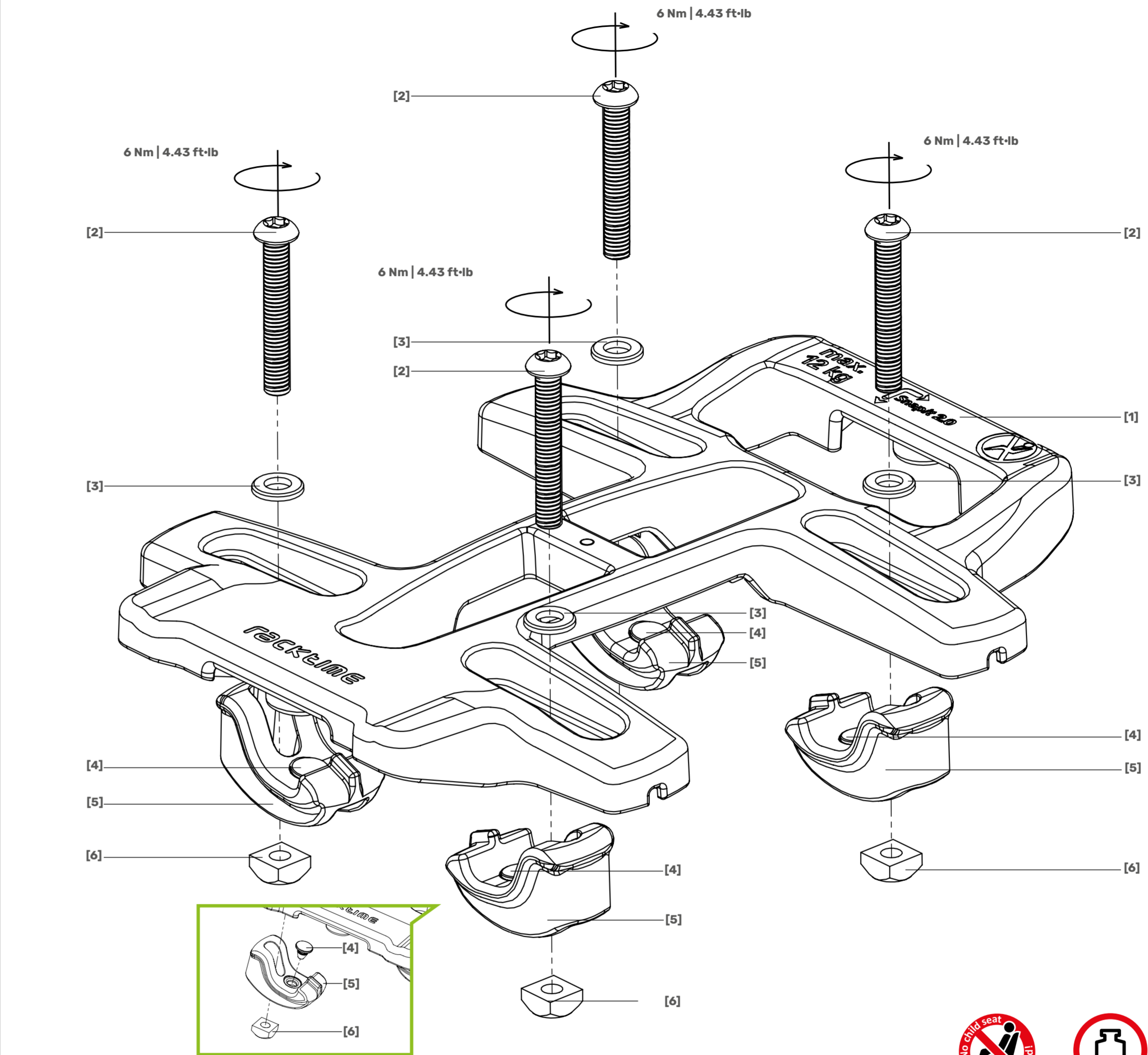
NL Opmerking: De afbeeldingen in deze handleiding zijn bedoeld als informatie. Uw product kan hiervan afwijken, afhankelijk van model en specificaties.

ES Nota: Las ilustraciones recogidas en estas instrucciones tienen carácter meramente de referencia. El producto real puede diferir, según el modelo y las especificaciones.

IT Attenzione: Le immagini contenute nelle presenti istruzioni sono solo di riferimento. Nella realtà, il prodotto può differire a seconda del modello e delle specificazioni.

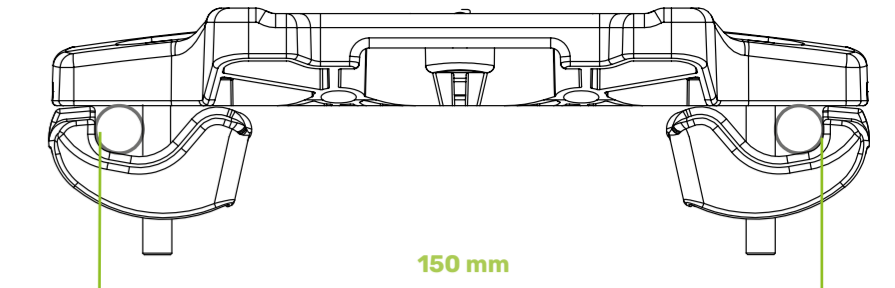


Montage | Mounting | Montage | Montage | Montaje | Montaggio



12 kg

D Hinweis: nicht im Lieferumfang enthalten
EN Note: Not included in the scope of supply
F Remarque: non inclus dans la livraison
NL Let op: Niet in de leveringsomvang inbegrepen
ES Nota: No incluido en el suministro
IT Nota: Non fornita in dotazione



D Hinweis: Der Adapter darf nur auf Gepäckträgern montiert werden, deren Plattform aus Rohren mit kreisförmigem Querschnitt (Rundrohr, min. 8 mm | max. 18 mm) gefertigt sind. Die maximale Breite der Gepäckträgerplattform (Außenmaß) beträgt 150 mm.

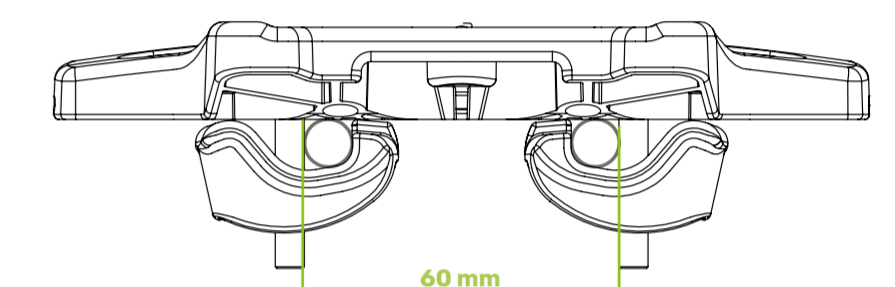
EN Note: The adapter may only be mounted on carriers whose platform is made of tubes with a circular cross-section (round tube, min. 8 mm | max. 18 mm). The maximum width of the carrier platform (external dimension) is 150 mm.

F Remarque: l'adaptateur doit uniquement être monté sur des porte-bagages dont la plateforme est fabri-quée à partir de tubes avec une coupe transversale circulaire (tube rond, min. 8 mm | max. 18 mm). La largeur de la plateforme du porte-bagages (dimension extérieure) ne doit pas être supérieure à 150 mm.

NL Let op: De adapter mag alleen worden gemonteerd op bagagedragers waarvan het platform bestaat uit buizen met een cirkelvormige doorsnede (ronde buis, min. 8 mm | max. 18 mm). De maximale breedte van het bagagedragerplatform (buitenmaat) bedraagt 150 mm.

ES Nota: El adaptador solo puede montarse sobre portaequipajes cuya plataforma esté fabricada con tubos de sección circular (tubos redondos, min. 8 mm | máx. 18 mm). El ancho máximo de la plataforma del portaequipajes (dimensiones exteriores) es de 150 mm.

IT Nota: L'adattatore può essere montato solo su scaffoldi la cui piattaforma è costituita da tubi a sezione circolare (tubo rotondo, minimo 8 mm | massimo 18 mm). La larghezza massima della piattaforma porta-bagagli (dimensione esterna) è di 150 mm.



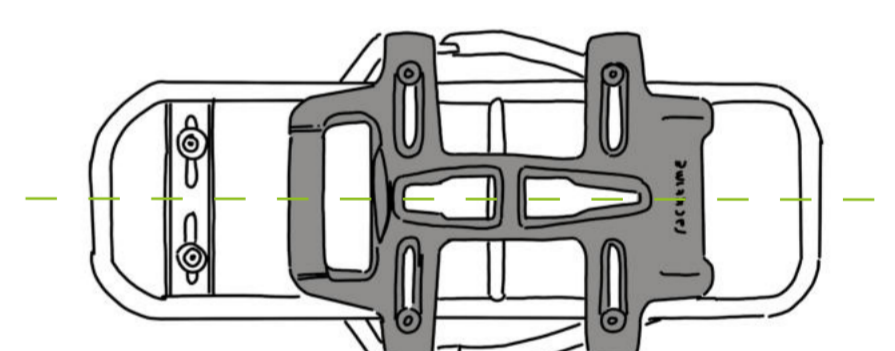
D Hinweis: Die minimale Breite der Plattform (Außenmaß) beträgt 60 mm.
EN Note: The minimum width of the platform (external dimension) is 60 mm.

F Remarque: la largeur de la plateforme (dimension extérieure) ne doit pas être inférieure à 60 mm.

NL Let op: De minimale breedte van het platform (buitenmaat) bedraagt 60 mm.

ES Nota: El ancho mínimo de la plataforma (dimensiones exteriores) es de 60 mm.

IT Nota: La larghezza minima della piattaforma (dimensione esterna) è di 60 mm.



D Hinweis: Richten Sie SNAPIT 2.0 CONNECT mittig und gerade zur Längsachse des Gepäckträgers aus. Kontrollieren Sie regelmäßig (am besten vor jeder Fahrt) den festen Sitz des Adapters auf dem Gepäck-träger. SNAPIT 2.0 CONNECT ist ausschließlich für die Verwendung mit einem racktime-SNAPIT 2.0-ADAPTER zugelassen.

EN Note: Align the SNAPIT 2.0 CONNECT centrally and parallel to the longitudinal axis of the carrier. Regularly check the secure fit of the adapter on the carrier (ideally before each trip). The SNAPIT 2.0 CONNECT is only approved for use with a racktime SNAPIT 2.0 ADAPTER.

F Remarque: positionnez SNAPIT 2.0 CONNECT au centre et de manière droite par rapport à l'axe longitudinal du porte-bagages. Contrôlez régulièrement (de préférence avant chaque déplacement) la fixation correcte de l'adaptateur sur le porte-bagages. SNAPIT 2.0 CONNECT est homologué exclusivement pour l'utilisation avec un ADAPTEUR SNAPIT 2.0 de racktime.

NL Let op: Plaats de SNAPIT 2.0 CONNECT in het midden en recht op de lengteas van de bagagedrager. Controleer regelmatig (bij voorkeur voor elke rit) of de adapter nog goed vastzit op de bagagedrager. De SNAPIT 2.0 CONNECT is alleen goedgekeurd voor gebruik met een racktime-SNAPIT 2.0-ADAPTER.

ES Nota: Coloque el SNAPIT 2.0 CONNECT en posición centrada y alineada con respecto al eje longitudinal del portaequipajes. Controle regularmente que el adaptador esté bien sujeto al portaequipajes (a poder ser, antes de cada uso). SNAPIT 2.0 CONNECT está homologado exclusivamente para utilizarse con el adaptador SNAPIT 2.0.

IT Nota: Allineare lo SNAPIT 2.0 CONNECT centralmente e diritto rispetto all'asse longitudinale del portapacchi. Controllare regolarmente (possibilmente prima di ogni viaggio) che l'adattatore sia ben saldo sul portapacchi. SNAPIT 2.0 CONNECT è omologato esclusivamente per l'uso con un adattatore racktime-SNAPIT 2.0.

